

COMMUNIQUÉ DE PRESSE **POLITIQUE LINGUISTIQUE**

La Ville de Bayonne poursuit le développement de la langue basque auprès des plus petits

Face à l'intérêt croissant des parents pour une offre d'accueil en langue basque dès la toute petite enfance et à l'enjeu de favoriser la continuité éducative en langue basque, la Ville poursuit le développement de son offre, en partenariat étroit avec l'Éducation nationale, la Communauté d'agglomération Pays Basque et l'OPLB, et déploie des projets de scolarisation en langue basque : comme les récentes ouvertures d'une section bilingue au Prissé et à l'école Aristide Briand (28 inscrits) et l'étude de nouveaux projets en immersif. Le nouveau schéma directeur politique linguistique en faveur de la langue basque 2024-2030 adopté en février 2024 porte ces enjeux de développement. Labellisation, formation, information, équipements, la Ville fait le point sur l'existant et sur les perspectives d'évolution. Elle devrait disposer, dans les prochains mois, de 57 places en crèches en euskara contre 34 actuellement.

Le nouveau schéma directeur politique linguistique en faveur de la langue basque 2024-2030 adopté en février 2024 affiche dès sa fiche action 2 sa priorité de développer l'accueil en langue basque pour les tout-petits. Cette priorité était déjà fortement portée dès 2020 par le schéma directeur de la petite enfance, renouvelé pour la période 2023-2026. Dans ce cadre, la Ville de Bayonne met en œuvre des actions d'accueil, de sensibilisation et de promotion de la langue basque et développe des actions bascophones dans les crèches municipales : accueil journalier dans une section bascophone dédiée, séances de yoga en basque, ateliers mensuels de lecture bascophone avec l'association Libreplume, spectacles en langue basque ...

Depuis 2022, la Ville de Bayonne organise régulièrement des réunions d'information collective pour les parents des enfants de 2 à 3 ans en amont de la campagne d'inscription scolaire sur l'offre de scolarisation immersive ou bilingue dans les écoles publiques. En 2024, plus de 120 familles ont ainsi été sensibilisées sur les parcours de scolarité en langue basque. Pour la rentrée 2024, sur 25 enfants sortants de la crèche municipale de Saint-Esprit, 8 ont notamment intégré une école publique bilingue ou immersive en langue basque et 11 une ikastola.

La langue basque dans les crèches de la ville

Toutes les familles en recherche d'un mode d'accueil que ce soit en collectif (dans une crèche) ou en individuel (après d'une assistante maternelle) doivent contacter le Relais Petite Enfance, guichet unique sur la ville et porte d'entrée des parents. Les animatrices du relais, puéricultrice et éducatrices jeunes enfants, accompagneront les parents dans leurs démarches et dans l'expression de leurs besoins en termes d'accueil (choix de la structure, jours et horaires demandés, souhait d'un accueil bascophone...) et les aideront dans la constitution de leur dossier pour son examen en Commission d'admission unique s'il s'agit d'une demande de place en crèche.

La Ville de Bayonne enregistre de plus en plus de demandes d'accueil en langue basque et ce, dès le dépôt du dossier d'inscription pour une place en crèche (71 demandes en 2024 contre 19 en 2019).

Une crèche immersive associative : crèche Luma baiona, située dans le quartier Balichon, accueille une vingtaine d'enfants bayonnais en immersion. Comme pour toute crèche associative proposant aux familles une tarification accessible dite « PSU » (en référence à la Prestation de Service Unique

versée par la Caisse d'allocations familiales), la Ville contribue au financement de la crèche Luma Baiona, en valorisant aussi spécifiquement l'accueil proposé en langue basque. La section bascophone immersive de la crèche municipale de Saint-Esprit, située 5 rue Aristide Briand, complète l'offre avec 13 places d'accueil pour des moyens-grands, encadrées par trois professionnelles formées et qualifiées. La crèche Saint-Esprit poursuit une démarche de labellisation, qui s'inscrit dans le cadre de la structuration d'une offre d'accueil en langue basque menée par la Ville avec la Communauté d'agglomération Pays Basque et par l'OPLB (la démarche est aussi soutenue par le Département, la CAF et la MSA). Pour favoriser sa future labellisation de la crèche Saint-Esprit, un plan d'accompagnement est signé entre la Communauté d'agglomération et la Ville de Bayonne prévoyant le soutien à des formations intensives d'agents accueillant dans la section bascophone, des formations de remise à niveau pour les agents déjà formés, ainsi que des financements pour des matériels d'éveil et des animations en langue basque.

Pour 2025, la Ville financera quatre sessions de lecture animées par Libreplume pour les enfants accueillis dans deux crèches municipales (Saint-Esprit et Quai Chaho) et deux écoles maternelles publiques (Briand et Prissé).

L'offre en accueil non collectif reste à développer, seules quelques assistantes maternelles (moins de 5 sur Bayonne) proposent des temps d'accueil en langue basque au cours de leur journée (avec des lectures, comptines ...). La Ville souhaite renforcer en 2025 la proposition d'animations en langue basque pour les enfants accueillis par les assistantes maternelles bayonnaises.

L'accompagnement à la formation dans toutes les structures

La Ville de Bayonne a recensé les souhaits de formations et des niveaux de compétence bascophone auprès de tous les professionnels petite enfance : structures municipales, associatives, privées, et assistantes maternelles, et continue de soutenir les départs en formation de ses agents. Une nouvelle formation métier en euskara sur l'accueil en petite enfance de 5 jours en lien avec le CNFPT, l'OPLB et la Communauté d'agglomération du Pays Basque a été créée pour accompagner les professionnels bascophones à l'accueil en basque. La Communauté d'agglomération du Pays Basque vient également de proposer une nouvelle formation en euskara intitulée "La relation à l'usager pour les agents bascophones" dont du personnel municipal pourra bénéficier.

Le soutien aux projets de création privés/associatifs en accueil immersif ou bilingue

La Ville de Bayonne a pour projet d'ouvrir d'ici fin 2026 une nouvelle micro-crèche immersive sur le quartier du Polo Beyris en complémentarité de l'école bilingue Jean Moulin et de l'Ikastola Hiriondo. Le service petite enfance accompagnera aussi le projet d'ouverture d'une nouvelle micro-crèche immersive portée par un acteur associatif, Klein/Céleste. Avec ces deux projets, la ville de Bayonne disposera de 24 nouvelles places bascophones, s'ajoutant au 33 actuelles, soit 57 places pour les plus petits à horizon 2026/2027.

En savoir plus

Relais petite enfance, 05 59 46 61 00 ou en ligne sur le site internet bayonne.fr

Relations presse de la Ville de Bayonne - 05 59 46 63 01 - presse@bayonne.fr

PRENTSA AGIRIA
HIZKUNTZA POLITIKA
Baiona Hiriak haur tikien artean euskara garatzen
segitzen du

Gurasoek lehen haurtzarotik euskarazko harrera eskaintza izateko duten interes gero eta handiagoaren aitzinean eta euskarazko hezkuntza segipenaren alde egitea jokoan dagoenez, Hiriak bere eskaintza garatzen segitzen du, Hezkuntza Nazionalarekin, Euskal Hirigune Elkargoarekin eta EEPekin elkarlan estuan, eta euskarazko eskolatzeko proiektuak hedatzen ditu: Prissé eta Aristide Briand eskolako sail elebidun baten irekitze berriak bezala (28 izen emate) eta, 2024ko otsailean onartutako Euskararen aldeko 2024-2030 Hizkuntza Politikaren eskema berriak garapen pario horiek dakartza. Labelizatzea, formakuntza, informazioa, ekipamenduak, Hiria dagoenaren eta eboluzio perspektiben berri ematen ari da. Ondoko hilabeteetan, 57 toki eskaini beharko lituzke euskarazko harrera eskaintzen duten haurtzaindegietan, gaur egun 34 direnean.

2024ko otsailean onartutako 2024-2030 euskararen aldeko Hizkuntza Politika gidaritza eskema berriak bere 2. ekintza-fitxatik bertatik erakusten du haur tikiendako harrera euskaraz garatzeko duen lehentasuna. Lehentasun hori jadanik 2020tik aitzina eraman zuen lehen haurtzaroko gida-eskemak, 2023-2026 aldirako berritua. Horren barne, Baiona Hiriak, sentsibilizazio eta sustapen ekintzak abiarazten ditu, eta euskarazko ekintzak garatzen ditu hiriko haurtzaindegietan: eguneroko harrera, euskarazko sail batean, euskarazko yoga saioak, hilabeteroko irakurketa tailerrak Libreplume elkartearekin, euskarazko ikuskizunak...

2022tik goiti, Baiona Hiriak, 2 eta 3 urte arteko haurren gurasoendako, aldian-aldian, eskola sartze kanpaina bat antolatzen du eskola publikoetan murgiltze edo elebidun eskolatzeari buruz. 2024an, 120 familia baino gehiago sentsibilizatu dira euskarazko eskolatzeko ibilbideetan. 2024rako, Baiona Hiriko San-Izpiritu haurtzaindegitik atera diren 25 haurretatik 8k euskarazko eskola publiko elebidun edo murgiltze bat integratu dute, eta 11k ikastola bat.

Euskara hiriko haurtzaindegietan

Haurtzaindegiaren bila dabiltzan familia guziek, taldean (haurtzaindegian) zein bakarka (amalguntzaile batekin), Relais Petite Enfance-ekin harremanetan ezarri beharko dute, hiriko leihatila bakarra edo gurasoendako atebidearekin. Errelebo-diamizatzaileak, haurtzaina eta haur tikietak hezitzaileak, gurasoekin batera ibiliko dira beren kudeaketa egiten eta harrerari dagokionez dituzten beharrak adierazten (galdetutako egitura, egunak eta ordutegiak aukeratzea, harrera euskalduna nahi izatea, edukitzea), eta beren txostena osatzen lagunduko dute, Onarpen Batzorde Bakarrean aztertutako ahal izateko, haurtzaindegiko plaza galdetzen bada.

Baiona Hiriak gero eta euskarazko harrera eskaera gehiago erregistratzen ditu, eta hori, haurtzaindegiko plaza baterako izena emateko txostena.

Murgiltzeko elkarteak Luma haurtzaindegia, Zezen-plazako auzoan kokatua denak, Baionako hogeitabat haur hartzen ditu murgiltzean. Familiei «PSU» izeneko tarifa irisgarri bat eskaintzen dien elkarte haurtzaindegi orotan bezala (Familia Laguntzen Kutxak ematen duen Zerbitzu Bakarraren Prestazioari erreferentzia eginez), Hiriak Luma Baiona haurtzaindegiaren finantzaketan laguntzen du, euskaraz proposatua den harrera bereziki baloratuz. Aristide Briand karrikako 5. zenbakian den San-Izpiritu hiriko haurtzaindegiko murgiltze sail euskaldunak osatzen du eskaintza, handikiendako 13 harrera posturekin, formatuak eta kualifikatuak diren hiru profesionalen osatuak. San Izpiritu haurtzaindegia labelizatze urrats bat segitzen du, Hiriak, Euskal Hirigune Elkargoarekin eta EEPekin batera (Departamenduaren, CAFen eta MSaren babesarekin), euskarazko eskaintza baten egituraketaren baitan. San-Izpiritu haurtzaindegiaren geroako labelizatzearen laguntzeko,

Euskal Hirigune Elkargoaren eta Baiona Hiriaren arteko laguntza plan bat izenpetua da, atal euskaldunean parte hartzen duten eragileen formakuntza trinkoak, jadanik formatuak diren eragileendako mailaketa formakuntzak, eta iratzartze materialendako eta euskarazko animazioendako finantzamenduak barne hartzen dituena.

2025erako, Hiriak lau irakurketa saio finantzatu ditu, Libreplumek bultzatuak, hiriko bi hartzaindegitan (San-Izpiritu eta Xaho kaia) eta bi haur eskola publikotan (Briand eta Prissé) errezibituak diren haurrendako.

Harrera ez-kolektiboaren eskaintza garatzeko gelditzen da, ama laguntzaile batzuek bakarrik (5 baino gutiago Baionan) eskaintzen dituzte harrera denbora batzuk euskaraz beren egunean zehar (irakurketekin, kontaketeekin...). Baionako ama-laguntzaileek errezibitzen dituzten haurrendako euskarazko animazioen proposamena azkartu nahi du Hiriak 2025ean.

Formakuntzan laguntzea egitura guzietan

Lehen hartzaroko profesional guzien artan (hiriko egiturak, elkarteak, pribatuak eta ama-laguntzaileak) formakuntza eta gaitasun maila euskaldunen nahiak zerrendatu ditu Hiriak, eta bere langileen formakuntza abiatzeak sostengatzen segitzen du.

CNFPtrekin, EEPrekin eta Euskal Hirigune Elkargoarekin lotura duen 5 eguneko lehen hartzaroko harrerari buruzko lanbide heziketa berria sortua izan da, profesional euskaldunak euskarazko harrerara laguntzeko. Euskal Hirigune Elkargoak ere formakuntza berri bat proposatu berri du «Erabiltzailearekiko harremana eragile euskaldunentzat» izeneko, hiriko langileentzat.

Harrera murgitzaile edo elebidunean egindako proiektu pribatu edo elkarteendako laguntza

Baiona Hiriak, hemendik 2026-ko Polo Beyris auzoan murgiltze mikro hartzaindegi berri bat irekitzeko asmoa du, Jean Moulin eskola elebidunaren eta Hiriondo ikastolaren osagarri. Lehen hartzaroko zerbitzuak lagunduko du halaber, Klein/Celeste elkarte eragile batek eraman duen murgiltze mikro hartzaindegi berri baten irekitze proiektua. Bi proiektu horiekin, 24 plaza euskaldun berri izanen ditu Baiona Hiriak, egungo 33eri gehitua; hau da, 57 plaza tikienendako, 2026/2027 horizontean.

Informazio gehiago

Lehen hartzaroko erreleboa, 05 59 46 61 00 edo linean bayonne.fr internet gunean

Baiona Hiriko prentsa harremana - 05 59 46 63 01 - presse@bayonne.fr